

## IKUSGELA BIDEO BERRIA

Administrazioa eta Finantzak, Lan Prestakuntza eta Orientabidea, Enpresa eta Ekimen Sortzailea moduluetarako materialak

Zer da PFEZa?

Formazioa eta Prestakuntza, Lan Prestakuntza eta Orientabidea, Enpresa eta Ekimen Sortzailea moduluetarako materialak

IKUSGELA



Ikusi bideoak: [IKUSGELA](#)

## ALDIBEREKO INTERPRETATIOA AZALPENA

Zuen ikastetxeko guraso bileretan, formakuntzetan, klaustroetan eleaniztasuna bermatzeko lagungarri den tresna da Telegramen kanala

Informazio guztia ondorengo bideoan: [BIDEOA](#)



Bilkura eleanitzak aldebereko interpretazioaren bidez



## LANBIDE HEZIKETA, EUSKARA ETA LAN MUNDURATZEA INFOGRAFIA

Lanbidek egindako azterketaren laburpen infografia egin da

### LANBIDE HEZIKETA

#### Euskara eta lan-munduratzea

**1. LANBIDEN ALTA EMANDAKOEN EUSKARAREN EZAGUTZA**

- 274.413 pertsona altan emanda. EAEko populazio aktiborearen %.
- 46.987 Araban (%17,1).
- 76.845 Gipuzkoan (%28,0).
- 150.581 Bizkaian (%54,9).

**Euskararen ezagutza adinaren arabera**

Adina	EZ DENE	EREBI BAJAKOEN (B)	EREBI BAKARRIKOEN (B1)	EREBI BIKOEN (B2)	EREBI TRIKOEN (B2-C1)
<30	26%	20%	15%	11%	8%
30-44	49%	20%	15%	11%	5%
45+	69%	20%	11%	12%	8%
EUSKADI	61%	20%	11%	12%	15%

**BATEZBESTEKO SOLDATAK**  
(lanaldi osoan) - EAE

Urte	Kultura ez dutenak	Kultura dutenak
2018	1.250€	1.172€
2019	1.280€	1.185€
2020	1.280€	1.287€
2021	1.280€	1.287€
2022	1.210€	1.210€

\* Ikasketak euskaraz egiteak, lanean euskaldun giroa izateko erlazionatua dago. • EAEan jaiotakoek %100ak sortuz ez daki euskara eta ez du jakingo. Horrek, euskara lan munduan elementu bereizkor positiboa izatea ekartzen du.

**2. EUSKARA ETA LANBIDE HEZIKETA**

**Lanbide Heziketako tituludunen euskararen ezagutza.**

Kategoria	Porzenta
EZ DENE	19%
EREBI BAJAKOEN (B)	25%
EREBI BAKARRIKOEN (B1)	41%
EREBI BIKOEN (B2)	16%
EREBI TRIKOEN (B2-C1)	1%

**Euskaraz ondo eta oso ondo moldatzen diren Lanbide Heziketako tituludunak, adinaren arabera.**

Adina	Porzenta
<30	30%
30-44	54%
45+	65%

Euskarari dagokionez... edozein lanbide-familia euskaraz ikasten denean, lana topatzeko nolabaitko erraztasun gehiago dago, hau are eta esangarriagoa da ikasketak industrian edo osasungintzan direnean.

Lanbidez tasa apalagoa (B eta D ereduak) batez ere industria langileko ikasketetan. Euskaraz ikasketen %a gero eta handiagoa urtez urte (B eta D ereduak).

**LANGABEZIA-TASAREN BATEZBESTEKOAK**, ikasi den Hikituntza Ereduearen arabera. (2018-2020 promozioak eta lanbide-familia).

**LANGABEZIA-TASAREN BATEZBESTEKOAK**, ikasi den Hikituntza Ereduearen arabera. (EAE eta lurralde historikoak).

Eremu	% Euskaraz
EAE	21%
ARABA	17%
GIPUZKOA	14%
BIZKAI	17%
OSTE	20%

**3. EUSKARA ETA LANBIDE HEZIKETAKO LANDUNAK**

**B edo D Ereduan IKASI DUTE**  
7-4 hitz egiten dute Euskaraz lanean. / 3-4 ez dute hitz egiten Euskaraz lanean.

**A Ereduan IKASI DUTE**  
3-4 hitz egiten dute Euskaraz lanean. / 7-4 ez dute hitz egiten Euskaraz lanean.

**%5-%10** soldata handiago dute, lanean euskaraz hitz egiten dutenak.

Euskaraz ikasten duenak, lanean euskaraz hitz egiten du bezerekin, hornitzaileekin, erabiltzaileekin eta lantaldean. Hareman zuzena dago euskaraz ikastearen eta giro euskalduna dute lan-inguruneak izatearen artean.

Datuen iturria: "Lanbide Heziketa, euskara eta lan-munduratzea" ponentzia, LANBIDE Euskaraz Zerbizua. Hitzeketa VII jardunaldia, 2022-11-16, Gasteiz. Ponentzia osoa: <https://jakinbai.eus/hon/buniz/hitzeketa>.

[Infografia](#)

[Ponentzia](#)



## LANBIDE HEZIKETA DUALA GIPUZKOAN EKITALDIA

LH Duala euskaraz erreferentziazko ikastetxeei, ikasleei eta lantokiei aitortza egingo zaie, Gipuzkoako Foru Alduandiak antolatuta

**GONBIDAPENA**

# LH Duala Euskaraz Aitortza ekitaldia

📅 2023ko martxoak 6  
🕒 12:00etan  
📍 Garaia Parke Teknologikoa - Arrasate

[lhdualaeuskaraz@gipuzkoa.eus](mailto:lhdualaeuskaraz@gipuzkoa.eus)

943 11 23 94

### EUSKARAZ, BALIOA ERANTSI LANARI!



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

Garbiñe Mendizabal  
Mendizabal  
Hikuntza Berdintzaerako  
Auzolaria  
Diputatu Nagusaren Aitorra



943 112394

Iker Estensoro Sarriola  
Ekonomia Sustapenerako  
Zuzendaria  
Ekonomia Sustapenerako,  
Tortosoko eta Laneko  
Inguruko Departamentua

## LANBIDE HEZIKETA DUALA TERMINOLOGIA

LH Duala euskaraz modalitateak eta terminologia aztertu dira eta aurrerantzean horrela izendatuko dira euskarazko terminoak

TERMINOAK gazteleraz / euskaraz:

Formación Profesional Dual / Lanbide Heziketa Duala

Formación Profesional Dual General / Lanbide Heziketa Dual Orokorra

Formación Profesional Dual Intensiva / Lanbide Heziketa Dual Intentsiboa

## IKASLEEN B1 eta B2 HIZKUNTZA BALIOKIDETZA

B+ ereduan ikasten duten ziklo bakoitzeko JIMV-N adierazitako moduluak euskaraz egitean lortzen dira B1 (erdi mailan) edo B2 (go mailan)

Zikloko moduluen erdia euskaraz egin behar dira baliokidetzarako. Lanbide Heziketa Dual Orokorra eta Lanbide Heziketa Dual Intentsiboa ez dira sartzen.

Titulua ikaslearen fitxan automatikoki sortzen da.

IVAC-EEI-n agertzen dira ziklo bakoitzaren JIMV-ak: [hemen](#)



## HIZTEGI KOLABORATIBOAN BERRIKUNTZA

Orain arte terminoak itzultzen ziren bakarrik, hemendik aurrera terminoak testuinguruetan agertzen dira

kolore

Terminoetan

Familia...

EMITZTA

kolore

ANTZEKO EMITZTAK

azazelidoko kolore

espetzioko kolore

gastaina-kolore (lun

ilearen kolore

ilearen kolore natural

kablaaren kolore

kolore argi

kolore bero

kolore bigeneratu

kolore aresultante

kolore ilun

kolore natural

kolore neutro

kolore primario

kolore sekundario

kolore suabe

kolore uniforme

kolore-aldaketa

koloreen zirkulu

kolore-kanta

kolore-kode

kolore-konbinazio

kolore-paleta

kolore-sakonera

kolore-siniale

kolore-sorta

koloretako arkitz

koloretz

kolore-temperatura

kolore-zirkulu

kontraste-kolore

luzuzaren kolore

materia-kolore

zilar koloreko hari

PROPOSATU TERMINO BAIT

AKZEN ALDAPKETAK

kolore

1

es color

Bilatu kolore testuinguru gehiagoan

BYR kolore-gurpila.

Garraioa eta ibilgailuen mantentze lanak

Irudi pertsonala

Irudia eta soinua

kolore > color (46 testuinguru)

EU testuak

es testuak

Kolore-temperatura

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Temperatura de color

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Lantokiko substantzia guztiak kolore-kodearen bidez identifikatuak dituzte.

Identificarás todas las substancias del taller por el código de colores.

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Gainera, eragiteko boterik kolore-kode bat dute:

Además, los botones de accionamiento siguen un código de colores.

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Gasetarako iragazkiak kolore-kode batez markatuta daude, iragazkiak zer gasetatik babesten duen identifikatzeko.

Los filtros para gases van marcados con un código de colores que identifican los diferentes tipos de gases contra los que protege el filtro.

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Kolore-kodea

Código de colores

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Oinarriko kolorea

Color básico

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Botila batek gas bat baino gehiago dituzenean, ogiba lau zatitan banatzen da, eta sektore bakoitza bertan dagoen gasetaren koloreaz pintatzen da; halako moldeak non ogibako eta botilako zatetako koloreen konposizioa ondoren adierazten dena baita:

Cuando una botella tiene más de un gas, la ojiva se divide en cuatro partes y se pintan los sectores con el color del gas que almacena, de forma que la composición de los colores de la ojiva y las partes de la botella son los que se indican a continuación.

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

B Gorpuztaren kolorea.

B El color del cuerpo.

Materiaia: *Segurtasuna ibilgailuen mantentze-lanetan*

Babeserik | Laguntza | Iradokizunak | Lege-oharria

jakinbai

TESTUINGURUETAN BILATU

A aukera: hitza terminoetan bilatu daiteke eta testuinguruetan bilatzeko proposatzen zaigu

Lema

KOLORE

Testuinguruetan

Familia...

Emaitzak: 1409

Familien banaketa

Familia	#
Irudi pertsonala	716
Elektrizitatea eta elektronika	209
Irudia eta soinua	112
Sizarte eta kultura zerbitzuak	91
Saier-lanera	73
Komunikatzeko trebetasunak	50
Ostalantza eta turismoa	40
Informatika eta komunikazioa	22
Zurgintza, altzarigintza eta kortxoak	19
Garraioa eta ibilgailuen mantentze lanak	17
Fabrikazio mekanikoa	15
Kimika	13
Nekezarntza	12
Erakuntza eta obra zibilik	10
Animazio turistikoa	5
Instalazio eta mantentze lanak	4
Administrazioa eta kudeaketa	1

ES

EU

Elektrizitatea eta elektronika (194)

La amplitud de la señal de salida determina la tonalidad de los colores: la amplitud inversa-señalarean zabalatasunak zehaztuko du koloreen tonaltatea: hiru koloreen máxima en los tres colores da como resultado en pantalla un punto blanco, mientras que en el caso de un punto negro, el resultado en pantalla es un punto negro.

hiru koloreen gutxieneko zabalatasunak, berriz, puntu beltz bat.

Materiaia: *Logika digitala eta mikroprogramagarria*

Cambiar el color del texto

Testuaren kolorea aldatu.

Materiaia: *Logika digitala eta mikroprogramagarria*

Primero cortamos un extremo del cable, quitando sólo el recubrimiento, y dejando a Lehen-lehenik kableko mutur bat moztuko dugu: estaldura kendu eta koloretako 8 hariak bistan utziko ditugu (15.11a eta b irudiak).

TESTUINGURUETAN BILATU

B aukera: hitza testuinguruetan bilatu daiteke